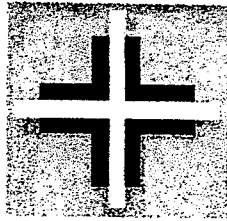




DEUTSCHER  
GOTTESDIENST



GERMAN  
CHURCH SERVICE

First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM at  
CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

E I N L A D U N G  
ZUM GOTTESDIENST IN DEUTSCHER SPRACHE

AM SONNTAG SEPTUAGESIMAE(70 TAGE VOR OSTERN),DEM 5. FEBRUAR 2012, UM 14 UHR  
(2p.m.)

UND

AM SONNTAG REMINISZERE, DEM 4. MAERZ 2012, GEDENKE, HERR, UNSER! UM 14 UHR  
(2p.m.)

DANACH JEWEILS GEMUETLICHES BEISAMMENSEIN MIT KAFFEE UND KUCHEN! WIR HOFFEN,  
AUCH BALD WIEDER VIDEO/DVD-FILME ZEIGEN ZU KOENNEN! GOTT SEGNE DIESE STUNDEN!

LIEBE FREUNDE DES DEUTSCHEN GOTTESDIENSTES!

Der erste Sonntag im Neuen Jahr fand statt am NEUJAHRSTAG 2012 und war sehr  
gut besucht! Mein Dank geht an Rev. Walter Baer, dass er in meiner Abwesen-  
heit diesen DEUTSCHEN GOTTESDIENST übernahm. Auch danke ich Dr. Jim Oaks für  
die Leitung unseres DSM-NOLA-CHORS. So haben wir das NEUE JAHR begonnen, und  
danken Gott für seine Güte. Allerdings haben wir schon den ersten Todesfall  
in diesem Jahr zu verzeichnen: Am 11. Januar verstarb im Alter von 91 Jahren  
NIKOLAI PETERSON, der Ehemann von Frau Ingeborg Peterson. Gott tröste die Hin-  
terbliebene und lasse den Verstorbenen seine ewige Herrlichkeit erfahren.

Nocheinmal möchte ich auf das Jahr 2011 zurückkommen, dessen Einnahmen und  
Ausgaben zum ersten Mal gänzlich vom DEUTSCHEN GOTTESDIENST bestritten wur-  
den. Hier eine Aufstellung des CASH FLOWS from 1/1/2011 through 12/31/2011:

INFLOWS-INCOME:

Contributions	3,658.85
German Church	7,820.65
Offerings	
Interest Inc	5.43
<u>TOTAL INCOME</u>	<u>11,484.93</u>
TOTAL INFLOWS	11,484.93
TOTAL OUTFLOWS	12,787.20
<u>OVERALL TOTAL</u>	<u>-1.302.27</u>

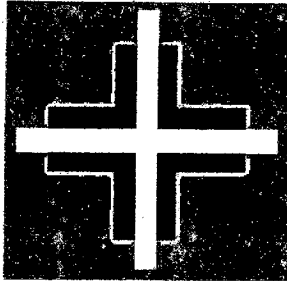
OUTFLOWS-EXPENSES:

Bank Service Charge	14.00
Gifts Given, Good will	1,378.62
Insurance, Mission Upkeep	1,685.74
Office, Transportation, Misc	3,327.06
<u>Total</u>	<u>6,405.42</u>
Pastor's Comp + Expenses	4,689.52
Postage, Refresh, Supplies	992.26
Tax Consulting	700.00
<u>TOTAL OUTFLOWS</u>	<u>12,787.20</u>

Um den DEUTSCHEN GOTTESDIENST auch weiterhin zu fördern, erbitten wir Ihre gü-  
tige Unterstützung in Form einer Mitgliedschaft. Das beiliegende Schreiben ist  
ein Gruss unseres Präsidenten, Raymond Calvert! Ich schliesse mit der Jahres-  
losung 2012: "JESUS CHRISTUS SPRICHT: MEINE KRAFT IST IN DEN SCHWACHEN MAECHTIG."  
(2.Korinther 12,9) Mit ganz herzlichen Grüßen an Sie alle, Ihr *J. N.* Pastor, DG



DEUTSCHER  
GOTTESDIENST



GERMAN  
CHURCH SERVICE

*First Sunday of every month (except July and August) at 2:00 PM*

CENTRAL ST. MATTHEW UCC 1333 S. CARROLLTON AVENUE NEW ORLEANS, LA 70118

Dear Friend of the German Church Service,

With the beginning of 2012 our German Church Service, as an independent organization, commemorated a one year anniversary. Your attendance has been encouraging.

Presently the house of the German Seamen's Mission on Canal Boulevard is under contract and will soon be sold. With this sale our German Church Service office will need to be moved. The Old Metairie Protestant Church on Metairie Road has graciously agreed to rent us office space and a room for our choir to rehearse in their building.

At this time, to help defray the new cost, our German Church Service board requests that we seek support from the members of our congregation in the form of memberships. Your contributions are tax deductible under our 501 c3 incorporation.

I thank you in advance for your financial assistance. I also request your prayerful support for God's guidance in our mission to the German-American community.

Very truly yours,

Raymond Calvert  
President, Board of the German Church Service

- 
- \$25 Single  
 \$40 Family  
 \$100 Corporate  
 \$ \_\_\_ Other

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State/Zip \_\_\_\_\_

*Current mailing address and phone number*  
1301 METAIRIE ROAD METAIRIE, LA 70005 (504) 482-1536